

VISION VISIÓN 視力 VISION



NEIGHBORHOOD STRATEGY

Place a dot beneath each aspirational statement, indicating your support for the statement. Do you want this statement to be true about the project area? What aspirations would you add?

INSTRUCCIONES: Coloque un punto debajo de cada declaración de aspiración, indicando su apoyo a la declaración. ¿Desea que esta declaración sea verdadera sobre el área del proyecto?

說明: 在每個期望語句下方放置一點點，表示您支持這語句。您是否要求這語句在項目區域成為事實？

MGA TAGURULIN: Ang mga sumusunod ay pahayag ng mga hangarin o ninanais. Ipahiwatig lamang kung ikaw ay sangayon o hindi; o kung sangayon kasama na ilang pagbabago. Maari din idagdag ang inyong mga puna o sariling hangarin o ninaais.

Workforce training and referrals connect residents with employment opportunities.

La capacitación laboral y las referencias conectan a los residentes con oportunidades de empleo.
 連接居民和就業機會的勞動力培訓和轉介。
 Isaugnay ang mga nananirahan sa mga pagkakataong pang-trabaho.

<p>I SUPPORT THIS STATEMENT APOYO ESTA DECLARACIÓN 我支持這語句 SINUSUPPORTAHAN KO ANG PAHAYAG NA ITO</p>	<p>I DON'T SUPPORT THIS STATEMENT NO APOYO ESTA DECLARACIÓN 我不支持這個說法 HINDI KO SINUSUPPORTAHAN ANG PAHAYAG NA ITO</p>	<p>I SUPPORT THIS STATEMENT WITH SOME MODIFICATIONS AND/OR SPECIFICATIONS. APOYO ESTA DECLARACIÓN CON ALGUNAS MODIFICACIONES Y/O ESPECIFICACIONES. 我支持這語句，但有一些修改和/或規格。 SINUSUPPORTAHAN KO ANG PAHAYAG NA ITO</p>
---	--	--

COMMENTS
 COMENTARIOS 評語 KOMENTO

The commercial corridor is a place for new businesses and entrepreneurs — including low-income entrepreneurs — to get a strong start and flourish.

El corredor comercial es un lugar para nuevos negocios y empresarios — incluyendo a los empresarios de bajos ingresos — para obtener un fuerte comienzo y prosperar.
 商業走廊是為新商業和企劃者而設的地方--包括低收入企劃者--可獲得強勁起步和蓬勃發展。
 Ang komersyal na koridor ay isang lugar para sa mga bagong mga negosyo at negosyante - kabilang ang mga mababang-kita na mga negosyante - upang makakuha ng isang malakas na simula at umunlad.

<p>I SUPPORT THIS STATEMENT APOYO ESTA DECLARACIÓN 我支持這個聲明 SINUSUPPORTAHAN KO ANG PAHAYAG NA ITO</p>	<p>I DON'T SUPPORT THIS STATEMENT NO APOYO ESTA DECLARACIÓN 我不支持這個說法 HINDI KO SINUSUPPORTAHAN ANG PAHAYAG NA ITO</p>	<p>I SUPPORT THIS STATEMENT WITH SOME MODIFICATIONS AND/OR SPECIFICATIONS. APOYO ESTA DECLARACIÓN CON ALGUNAS MODIFICACIONES Y/O ESPECIFICACIONES. 我支持這個聲明 SINUSUPPORTAHAN KO ANG PAHAYAG NA ITO</p>
--	--	--

COMMENTS
 COMENTARIOS 註釋 KOMENTO

The commercial corridor is filled with neighborhood focused retail, services, and amenities so that residents can meet their needs and wants within the neighborhood.

En el corredor comercial abundan los negocios centrados en el comercio minorista, servicios y comodidades para que los residentes puedan satisfacer sus necesidades y deseos dentro del vecindario.
 走廊充滿了鄰里為本的零售、服務和設施，讓居民在鄰里中得以滿足需要和欲求。
 Ang daanang pangkalakal ay puno ng mga tindahan at serbisyo para sa mga naninirahan sa ganoon ay masasapatan ang kanilang mga pangangailangan sa loob ng purok.

<p>I SUPPORT THIS STATEMENT APOYO ESTA DECLARACIÓN 我支持這個聲明 SINUSUPPORTAHAN KO ANG PAHAYAG NA ITO</p>	<p>I DON'T SUPPORT THIS STATEMENT NO APOYO ESTA DECLARACIÓN 我不支持這個說法 HINDI KO SINUSUPPORTAHAN ANG PAHAYAG NA ITO</p>	<p>I SUPPORT THIS STATEMENT WITH SOME MODIFICATIONS AND/OR SPECIFICATIONS. APOYO ESTA DECLARACIÓN CON ALGUNAS MODIFICACIONES Y/O ESPECIFICACIONES. 我支持這個聲明 SINUSUPPORTAHAN KO ANG PAHAYAG NA ITO</p>
--	--	--

COMMENTS
 COMENTARIOS 註釋 KOMENTO

The neighborhood and commercial corridors embrace, maintain, and nurture the cultural diversity of the surrounding neighborhoods.

Este vecindario y sus corredores comerciales acogen, mantienen y nutren la diversidad cultural de los vecindarios aledaños.
 鄰里和商業走廊包容、維護和培育周邊鄰里的文化多元性。
 Ginagalang, inaalalay at inaalagaan ng purok at ng daanang pangkalakal ang sari-saring kultura ng purok.

<p>I SUPPORT THIS STATEMENT APOYO ESTA DECLARACIÓN 我支持這個聲明 SINUSUPPORTAHAN KO ANG PAHAYAG NA ITO</p>	<p>I DON'T SUPPORT THIS STATEMENT NO APOYO ESTA DECLARACIÓN 我不支持這個說法 HINDI KO SINUSUPPORTAHAN ANG PAHAYAG NA ITO</p>	<p>I SUPPORT THIS STATEMENT WITH SOME MODIFICATIONS AND/OR SPECIFICATIONS. APOYO ESTA DECLARACIÓN CON ALGUNAS MODIFICACIONES Y/O ESPECIFICACIONES. 我支持這個聲明 SINUSUPPORTAHAN KO ANG PAHAYAG NA ITO</p>
--	--	--

COMMENTS
 COMENTARIOS 註釋 KOMENTO

As the neighborhood improves, we retain what makes the neighborhood special: our families, economic and ethnic diversity, small businesses, and local gems.

A medida que el vecindario mejora, conservamos lo que hace a este vecindario especial: nuestras familias, la diversidad económica y étnica, pequeños negocios y los atributos locales.
 當鄰里改善時，我們保留鄰里的特色因素：我們的家庭、經濟和種族多元性、小型企業、及本地瑰寶。
 Habang umiligi ang purok, pinapanatili natin ang mga bagay na katangtangi sa ang ating kapitbahayan — ang ating mga pamilya, ang sari-saring katauhan, kultura at pangkabuhayan, ang mga munting negosyo, at ang mga hiyas ng ating purok.

<p>I SUPPORT THIS STATEMENT APOYO ESTA DECLARACIÓN 我支持這個聲明 SINUSUPPORTAHAN KO ANG PAHAYAG NA ITO</p>	<p>I DON'T SUPPORT THIS STATEMENT NO APOYO ESTA DECLARACIÓN 我不支持這個說法 HINDI KO SINUSUPPORTAHAN ANG PAHAYAG NA ITO</p>	<p>I SUPPORT THIS STATEMENT WITH SOME MODIFICATIONS AND/OR SPECIFICATIONS. APOYO ESTA DECLARACIÓN CON ALGUNAS MODIFICACIONES Y/O ESPECIFICACIONES. 我支持這個聲明 SINUSUPPORTAHAN KO ANG PAHAYAG NA ITO</p>
--	--	--

COMMENTS
 COMENTARIOS 註釋 KOMENTO

Retain and enhance the child and family-friendly features of the neighborhood to retain and attract families with children, especially family serving businesses on the commercial corridor.

Mantener y mejorar las características del vecindario, para niños y familias, para retener y atraer a familias con niños, especialmente los negocios que atienden a las familias en el corredor comercial.
 保留和強化鄰里的兒童和家庭友好特點，以保留和吸引有子女的家庭，尤其是在商業走廊服務的家庭。
 Ingatan at palakihin ang mga katangian ng kapitbahayan na pang pamilya't pambata upang ingatan at makaakit ng mga pamilyang may mga bata, lalo na ang mga negosyo sa daanang pangkalakal na sumisilbi sa mga pamilya.

<p>I SUPPORT THIS STATEMENT APOYO ESTA DECLARACIÓN 我支持這個聲明 SINUSUPPORTAHAN KO ANG PAHAYAG NA ITO</p>	<p>I DON'T SUPPORT THIS STATEMENT NO APOYO ESTA DECLARACIÓN 我不支持這個說法 HINDI KO SINUSUPPORTAHAN ANG PAHAYAG NA ITO</p>	<p>I SUPPORT THIS STATEMENT WITH SOME MODIFICATIONS AND/OR SPECIFICATIONS. APOYO ESTA DECLARACIÓN CON ALGUNAS MODIFICACIONES Y/O ESPECIFICACIONES. 我支持這個聲明 SINUSUPPORTAHAN KO ANG PAHAYAG NA ITO</p>
--	--	--

COMMENTS
 COMENTARIOS 註釋 KOMENTO

A neighborhood with hardworking people of all incomes, including retired working people on fixed incomes.

Un vecindario con gente trabajadora de todos los ingresos, incluidos los trabajadores jubilados con ingresos fijos.
 一個像所有收入層勞動人民的鄰里，包括退休的固定收入勞動人民。
 Isang kapitbahayan ng mga hagsisikap na katauhan at lahat ng hanapbuhay, kasama na ng mga retirado na may nakatakdang kita.

<p>I SUPPORT THIS STATEMENT APOYO ESTA DECLARACIÓN 我支持這個聲明 SINUSUPPORTAHAN KO ANG PAHAYAG NA ITO</p>	<p>I DON'T SUPPORT THIS STATEMENT NO APOYO ESTA DECLARACIÓN 我不支持這個說法 HINDI KO SINUSUPPORTAHAN ANG PAHAYAG NA ITO</p>	<p>I SUPPORT THIS STATEMENT WITH SOME MODIFICATIONS AND/OR SPECIFICATIONS. APOYO ESTA DECLARACIÓN CON ALGUNAS MODIFICACIONES Y/O ESPECIFICACIONES. 我支持這個聲明 SINUSUPPORTAHAN KO ANG PAHAYAG NA ITO</p>
--	--	--

COMMENTS
 COMENTARIOS 註釋 KOMENTO

Develop and enhance the commercial corridor so that it serves working people, while also offering a range of goods and price points.

Desarrollar y mejorar el corredor comercial para que sirva a los trabajadores, al mismo tiempo que ofrezca una variedad de productos y precios.
 發展和強化商業走廊，使其服務勞動人民，同時提供一系列商品和價格點。
 Iinlad at palakihin ang daanang pangkalakal upang ito'y sumisilbi sa mga pangangailangan ng mga manggagawa, habang lumalako sa iba't ibang uri ng tinda at halaga.

<p>I SUPPORT THIS STATEMENT APOYO ESTA DECLARACIÓN 我支持這個聲明 SINUSUPPORTAHAN KO ANG PAHAYAG NA ITO</p>	<p>I DON'T SUPPORT THIS STATEMENT NO APOYO ESTA DECLARACIÓN 我不支持這個說法 HINDI KO SINUSUPPORTAHAN ANG PAHAYAG NA ITO</p>	<p>I SUPPORT THIS STATEMENT WITH SOME MODIFICATIONS AND/OR SPECIFICATIONS. APOYO ESTA DECLARACIÓN CON ALGUNAS MODIFICACIONES Y/O ESPECIFICACIONES. 我支持這個聲明 SINUSUPPORTAHAN KO ANG PAHAYAG NA ITO</p>
--	--	--

COMMENTS
 COMENTARIOS 註釋 KOMENTO

VISION VISIÓN 視力 VISION



NEIGHBORHOOD STRATEGY

Place a dot beneath each aspirational statement, indicating your support for the statement. Do you want this statement to be true about the project area? What aspirations would you add?

INSTRUCCIONES: Coloque un punto debajo de cada declaración de aspiración, indicando su apoyo a la declaración. ¿Desea que esta declaración sea verdadera sobre el área del proyecto?

說明: 在每個願望聲明之下放置一個點，表明您對聲明的支持。你希望這個聲明對於項目區域是真實的嗎？

MGA TAGUBILIN: Ilagay ang isang tuldok sa ilalim ng bawat aspirational statement, na nagpapahiwatig ng iyong suporta para sa mga statement. Huwag mo gusto ang pahayag na ito upang maging totoo tungkol sa proyekto na lugar?

The area has a stable, diverse, and well-supported fabric of community-based organizations and non-profits that provide services, programs, and a sense of community.

El área tiene un tejido estable, diverso y bien apoyado de organizaciones basadas en la comunidad y organizaciones sin fines de lucro que proporcionan servicios, programas y un sentido de comunidad. 這地區擁有穩定、多元、支援的社區組織和非牟利機構，來提供服務、計畫和社區意識。

Ang lugar ay may matatag, sari-sari at may katig mula sa mga organisasyong pang-komunidad na nagbibigay tulong, serbisyo, at pandamdang ng komunidad.

Establish parking standards and controls that promote quality of place, support the commercial core, and do not adversely affect residents.

Establecer estándares y controles de estacionamiento que promuevan la calidad del lugar, apoyen el corredor comercial y no afecten negativamente a los residentes. 定立停車標準和監控，以促進地方素質、支援商業核心、及不會對居民造成反向影響。

Tumatag ng mga kautusan at ulirang pang-parking na nagtataguyod sa katangian ng lugar at kumakalinga sa daanan pangkalakal, at hindi sumasalanga sa mga naninirahan.

Provide increased housing opportunities affordable to a range of income levels, from those on fixed incomes and working minimum wages to early career and established professionals.

Proporcionar mayores oportunidades de vivienda asequibles a una variedad de niveles de ingresos, desde aquellos con ingresos fijos y salarios mínimos hasta profesionales comenzando su carrera y establecidos. 為一系列收入層增加可負擔住房機會，從固定收入和最低工資者至早期入職和資深專業者。

Karagdagang pagkakaatong pabahe'y na abot-kaya ng iba't ibang kakayahan - mula sa mga may nakatakdang kita o kumikita ng pinakamababang sahod hanggang sa mga profesional na may mas masaganang sahod.

Increase housing opportunities in certain areas, like the commercial corridor and near transit, to provide space for more families and generate more foot traffic.

Aumentar las oportunidades de vivienda en ciertas áreas, como en el corredor comercial y cerca de tránsito público, para proveer espacio para más familias y generar más tráfico peatonal. 在某些地區，如商業走廊和交通地點，增加住房機會，以提供空間給更多家庭和創造更多人行交通。

Karagdagang pagkakaatong pabahe'y tulad sa mga sentro ng kalakal o kung saan malapit sa BART o MUNI, upang madagdagan ang mga pabahe'y ng mga pamilya at maparami ang mga naglalakad.

<p>I SUPPORT THIS STATEMENT APOYO ESTA DECLARACIÓN 我支持這個聲明 SINUSUPPORTAHAN KO ANG PAHAYAG NA ITO</p>	<p>I DON'T SUPPORT THIS STATEMENT NO APOYO ESTA DECLARACIÓN 我不支持這個說法 HINDI KO SINUSUPPORTAHAN ANG PAHAYAG NA ITO</p>	<p>I SUPPORT THIS STATEMENT WITH SOME MODIFICATIONS AND/OR SPECIFICATIONS. APOYO ESTA DECLARACIÓN CON ALGUNAS MODIFICACIONES Y/O ESPECIFICACIONES. 我支持這個聲明 SINUSUPPORTAHAN KO ANG PAHAYAG NA ITO</p>
---	---	---

<p>I SUPPORT THIS STATEMENT APOYO ESTA DECLARACIÓN 我支持這個聲明 SINUSUPPORTAHAN KO ANG PAHAYAG NA ITO</p>	<p>I DON'T SUPPORT THIS STATEMENT NO APOYO ESTA DECLARACIÓN 我不支持這個說法 HINDI KO SINUSUPPORTAHAN ANG PAHAYAG NA ITO</p>	<p>I SUPPORT THIS STATEMENT WITH SOME MODIFICATIONS AND/OR SPECIFICATIONS. APOYO ESTA DECLARACIÓN CON ALGUNAS MODIFICACIONES Y/O ESPECIFICACIONES. 我支持這個聲明 SINUSUPPORTAHAN KO ANG PAHAYAG NA ITO</p>
---	---	---

<p>I SUPPORT THIS STATEMENT APOYO ESTA DECLARACIÓN 我支持這個聲明 SINUSUPPORTAHAN KO ANG PAHAYAG NA ITO</p>	<p>I DON'T SUPPORT THIS STATEMENT NO APOYO ESTA DECLARACIÓN 我不支持這個說法 HINDI KO SINUSUPPORTAHAN ANG PAHAYAG NA ITO</p>	<p>I SUPPORT THIS STATEMENT WITH SOME MODIFICATIONS AND/OR SPECIFICATIONS. APOYO ESTA DECLARACIÓN CON ALGUNAS MODIFICACIONES Y/O ESPECIFICACIONES. 我支持這個聲明 SINUSUPPORTAHAN KO ANG PAHAYAG NA ITO</p>
---	---	---

<p>I SUPPORT THIS STATEMENT APOYO ESTA DECLARACIÓN 我支持這個聲明 SINUSUPPORTAHAN KO ANG PAHAYAG NA ITO</p>	<p>I DON'T SUPPORT THIS STATEMENT NO APOYO ESTA DECLARACIÓN 我不支持這個說法 HINDI KO SINUSUPPORTAHAN ANG PAHAYAG NA ITO</p>	<p>I SUPPORT THIS STATEMENT WITH SOME MODIFICATIONS AND/OR SPECIFICATIONS. APOYO ESTA DECLARACIÓN CON ALGUNAS MODIFICACIONES Y/O ESPECIFICACIONES. 我支持這個聲明 SINUSUPPORTAHAN KO ANG PAHAYAG NA ITO</p>
---	---	---

COMMENTS
COMENTARIOS 註釋 KOMENTO

COMMENTS
COMENTARIOS 註釋 KOMENTO

COMMENTS
COMENTARIOS 註釋 KOMENTO

COMMENTS
COMENTARIOS 註釋 KOMENTO

Well-designed and maintained streetscapes improve walking and biking experiences, balance the needs of different users, and create more enjoyable and visually pleasing streets.

Las calles bien diseñadas y mantenidas mejoran las experiencias cuando se camina y usa bicicleta, equilibran las necesidades de los diferentes usuarios y crean calles más disfrutables y visualmente agradables. 優良設計和維持的街景，以改善步行和騎自行車的經驗、平衡不同使用者的需要、及創造更多可享受和可觀性的街道。

Ang mabuting disenyo at mantensiyon ng lansangan ay nakakabuti sa paglalakad o pagbibisikleta, nakakasapat sa mga pangangailangan ng iba't ibang tao, at nakakalkha ng mas katugulugod at kasiyasyang tignang lansangan.

A network of vibrant public spaces — including parks, plazas, and open space — offers places where neighbors and visitors can sit, socialize, play, and share.

Una red de espacios públicos vibrantes - incluyendo parques, plazas y espacios abiertos - ofrece lugares donde los vecinos y visitantes pueden sentarse, socializar, jugar y compartir. 個充滿活力的公共空間網路 - 包括公園、廣場和開放空間 - 提供鄰居和訪客可以憩坐、交誼、玩耍和分享的地方。

Ang masiglang pangkat ng mga pambayang lugar - tulad ng mga parke, plaza and kabulusan - ay nagbibigay ng mga lugar at luklukan kung saan maaring makibahagi, makipagkwentuhan, at maglaro ang mga magkakatibahay.

Residents, employees, and visitors can move easily, quickly, safely around the neighborhood and commercial area without needing a personal car.

Los residentes, los trabajadores del área y los visitantes pueden moverse con facilidad, rapidez y seguridad por el vecindario y el área comercial sin necesidad de un automóvil personal. 居民、雇員和訪客可以簡易、快捷和安全地在鄰里和商業區之間活動，無需擁有私人車輛。

Ang mga naninirahan, mga nagtatrabaho at mga bisitang walang kotse ay maadali, mabilis at maligtas tumungo o mangaling sa iba't ibang panig ng purok at sa distritong pangkalakal.

Residents, employees, and visitors can get easily, quickly, and safely to other parts of the City and surrounding area without a personal car.

Los residentes, los trabajadores del área y visitantes pueden llegar fácilmente, rápidamente y con seguridad a otras partes de la ciudad y sus alrededores sin un automóvil personal. 居民、雇員和訪客可以簡易、快捷和安全地進出市內其他地方和周邊地區，無需擁有私人車輛。

Ang mga naninirahan, mga nagtatrabaho at mga bisitang walang kotse ay maadali, mabilis at maligtas tumungo o mangaling sa iba't ibang panig ng San Francisco at ibang dako.

<p>I SUPPORT THIS STATEMENT APOYO ESTA DECLARACIÓN 我支持這個聲明 SINUSUPPORTAHAN KO ANG PAHAYAG NA ITO</p>	<p>I DON'T SUPPORT THIS STATEMENT NO APOYO ESTA DECLARACIÓN 我不支持這個說法 HINDI KO SINUSUPPORTAHAN ANG PAHAYAG NA ITO</p>	<p>I SUPPORT THIS STATEMENT WITH SOME MODIFICATIONS AND/OR SPECIFICATIONS. APOYO ESTA DECLARACIÓN CON ALGUNAS MODIFICACIONES Y/O ESPECIFICACIONES. 我支持這個聲明 SINUSUPPORTAHAN KO ANG PAHAYAG NA ITO</p>
---	---	---

<p>I SUPPORT THIS STATEMENT APOYO ESTA DECLARACIÓN 我支持這個聲明 SINUSUPPORTAHAN KO ANG PAHAYAG NA ITO</p>	<p>I DON'T SUPPORT THIS STATEMENT NO APOYO ESTA DECLARACIÓN 我不支持這個說法 HINDI KO SINUSUPPORTAHAN ANG PAHAYAG NA ITO</p>	<p>I SUPPORT THIS STATEMENT WITH SOME MODIFICATIONS AND/OR SPECIFICATIONS. APOYO ESTA DECLARACIÓN CON ALGUNAS MODIFICACIONES Y/O ESPECIFICACIONES. 我支持這個聲明 SINUSUPPORTAHAN KO ANG PAHAYAG NA ITO</p>
---	---	---

<p>I SUPPORT THIS STATEMENT APOYO ESTA DECLARACIÓN 我支持這個聲明 SINUSUPPORTAHAN KO ANG PAHAYAG NA ITO</p>	<p>I DON'T SUPPORT THIS STATEMENT NO APOYO ESTA DECLARACIÓN 我不支持這個說法 HINDI KO SINUSUPPORTAHAN ANG PAHAYAG NA ITO</p>	<p>I SUPPORT THIS STATEMENT WITH SOME MODIFICATIONS AND/OR SPECIFICATIONS. APOYO ESTA DECLARACIÓN CON ALGUNAS MODIFICACIONES Y/O ESPECIFICACIONES. 我支持這個聲明 SINUSUPPORTAHAN KO ANG PAHAYAG NA ITO</p>
---	---	---

<p>I SUPPORT THIS STATEMENT APOYO ESTA DECLARACIÓN 我支持這個聲明 SINUSUPPORTAHAN KO ANG PAHAYAG NA ITO</p>	<p>I DON'T SUPPORT THIS STATEMENT NO APOYO ESTA DECLARACIÓN 我不支持這個說法 HINDI KO SINUSUPPORTAHAN ANG PAHAYAG NA ITO</p>	<p>I SUPPORT THIS STATEMENT WITH SOME MODIFICATIONS AND/OR SPECIFICATIONS. APOYO ESTA DECLARACIÓN CON ALGUNAS MODIFICACIONES Y/O ESPECIFICACIONES. 我支持這個聲明 SINUSUPPORTAHAN KO ANG PAHAYAG NA ITO</p>
---	---	---

COMMENTS
COMENTARIOS 註釋 KOMENTO

COMMENTS
COMENTARIOS 註釋 KOMENTO

COMMENTS
COMENTARIOS 註釋 KOMENTO

COMMENTS
COMENTARIOS 註釋 KOMENTO

ASSETS

ATRIBUTOS 資源 MGA BAGAY NA HALAGA



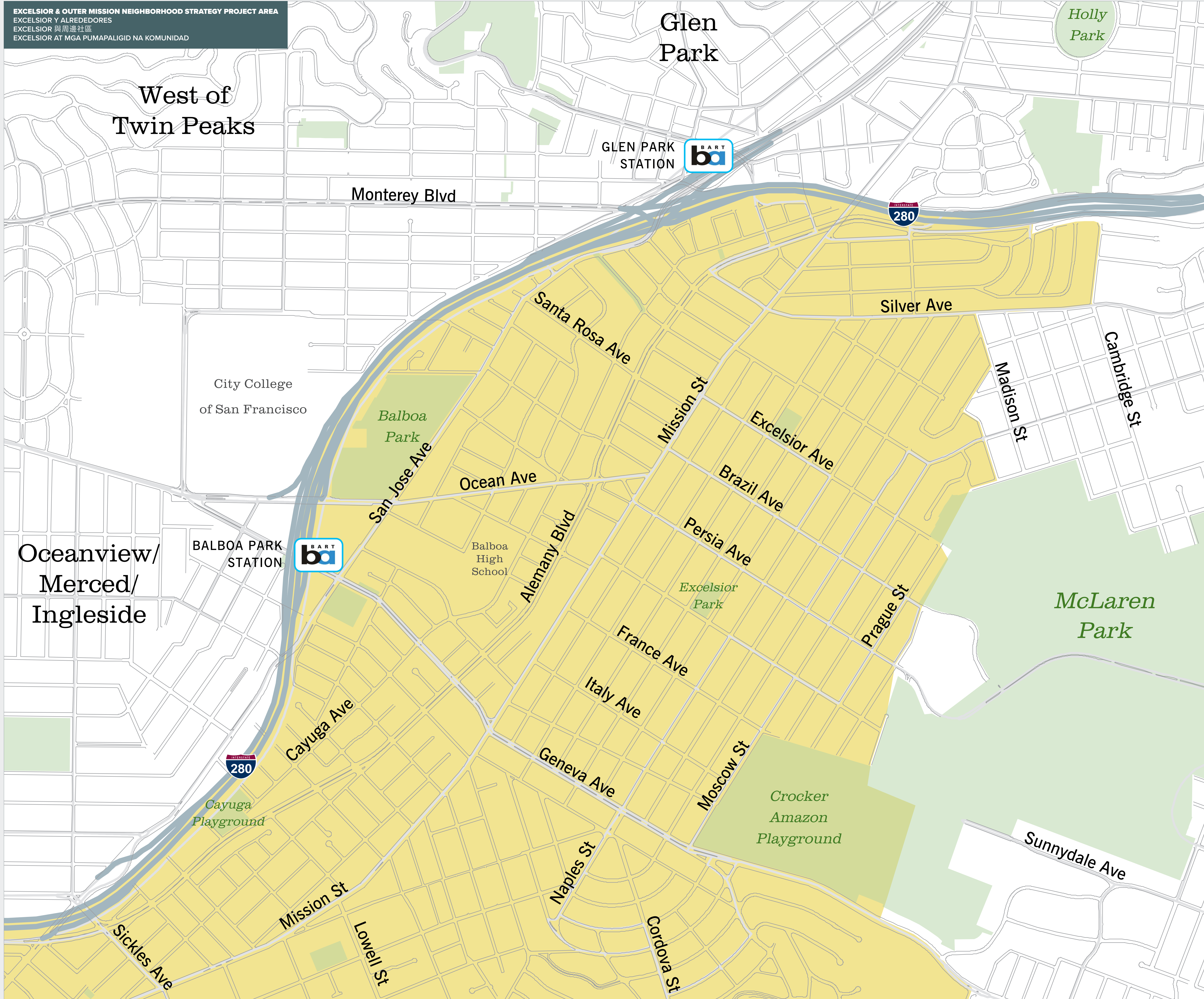
NEIGHBORHOOD STRATEGY

What are the greatest assets within the project area? What makes this area unique? Things, places, organizations, and people you love. You can mark on the map or write a note!

INSTRUCCIONES: ¿Cuáles son los mayores atributos dentro del área del proyecto? ¿Qué hace que esta área sea única? Cosas, lugares, organizaciones y personas que amas. Puede marcar en el mapa o poner un post-it!

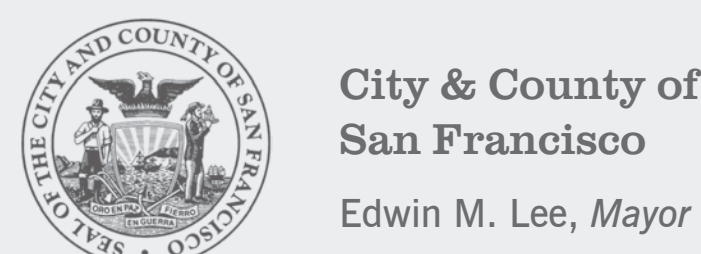
說明: 這項區域內的重大資源是甚麼? 是甚麼使這區域獨一無二? 您喜愛的事物、地方、組織和人士。您可以在地圖上標注或書寫一張便條!

MGA TAGUBILIN: Ano ang mga bagay na mahalaga sa Excelsior o Outer Mission? Ano ang mga bagay na kakaiba? I-marka o i-sulat sa mapa ang mga bagay-bagay, lugar, kapinsanan, o mga taong mahalaga sa iyo.



FREE WRITING AND POST IT SPACE

ESPACIO LIBRE PARA ESCRIBIR Y PONER UN POST-IT 自由書寫和放置POST IT空間 IBA'T IBA PANG KURO-KURO O PALAGAY



For more information and to sign up for project updates, visit:

www.sf-planning.org/excelsior-strategy

[Twitter](#) [Facebook](#) [Instagram](#) #excelsiorstrategy

CHALLENGES

DESAFÍOS 挑戰 MGA SAGABAL AT HADLANG



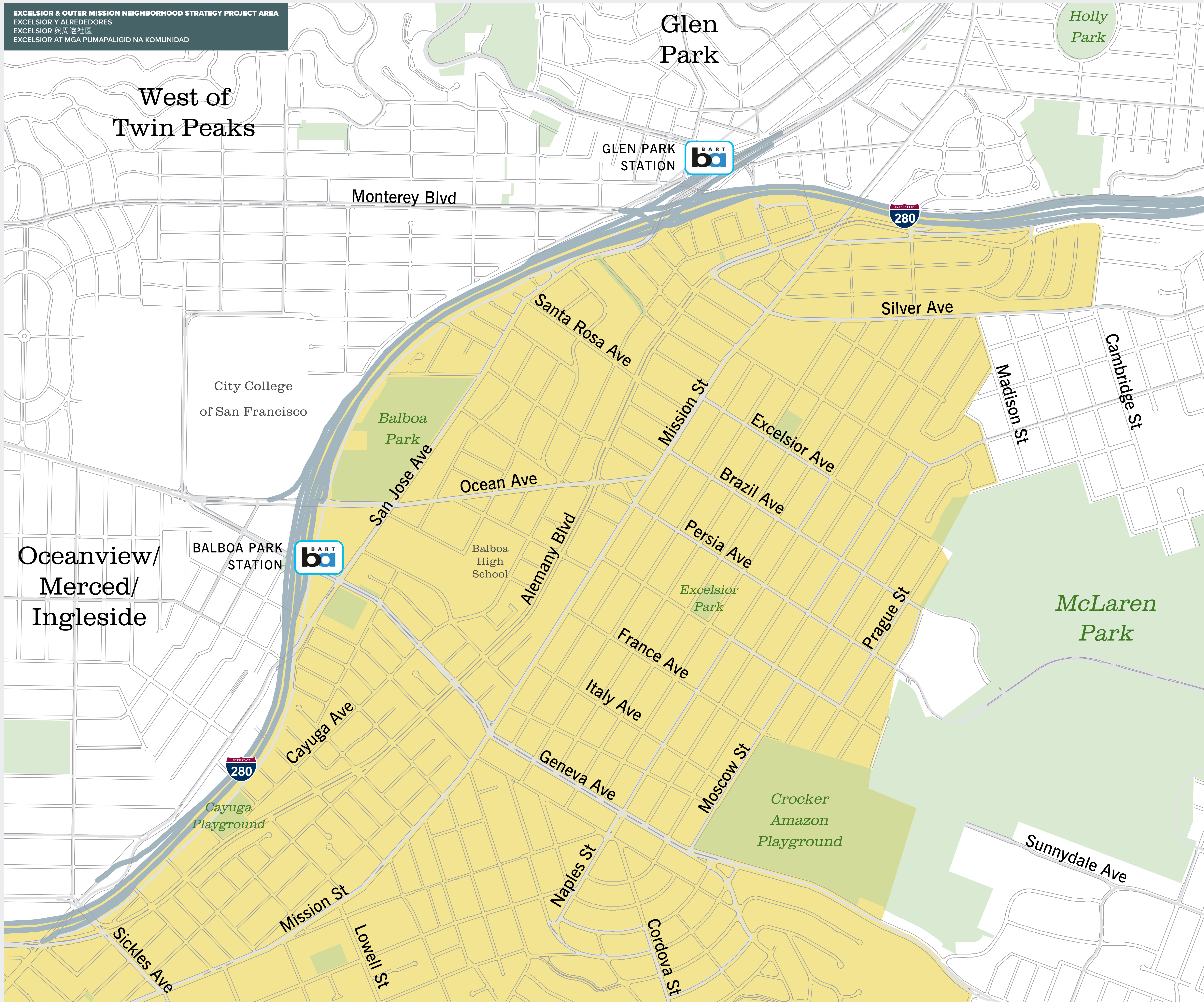
NEIGHBORHOOD STRATEGY

What are the greatest challenges within the project area? What makes this area unique? Things, places, organizations, and people you love. You can mark on the map or write a note!

INSTRUCCIONES: ¿Cuáles son los mayores desafíos dentro del área del proyecto? ¿Qué hace que esta área sea única? Cosas, lugares, organizaciones y personas que amas. Puede marcar en el mapa o poner un post-it!

說明: 這項區域內的重大挑戰是甚麼? 您和您的家庭面對甚麼挑戰?

MGA TAGUBILIN: Ano ang mga pinakamalaking sagabal o hadlang sa iyong purok? Ano ang mga sagabal o nakakahadlang sa iyo at iyong pamilya?



FREE WRITING AND POST IT SPACE

ESPACIO LIBRE PARA ESCRIBIR Y PONER UN POST-IT 自由書寫和放置POST IT空間 IBA'T IBA PANG KURO-KURO O PALAGAY

MISSION STREET

Which of these items would most improve your experience of Mission Street? Use 5 dots to show your choices.

INSTRUCCIONES: ¿Cuál de estos elementos mejoraría más su experiencia de Mission Street? Use 5 puntos para mostrar sus opciones.

說明: 以下哪些項目最能改善您對 Mission Street 的體驗? 使用 5 點顯示您的選擇。

MGA TAGUBILIN: Ano sa mga sumusunod ang mag-papabuti sa inyong karanasan ng Mission Street? Gamitin ang limang tuldok para tatakan ang inyong mga pinili.

EXCELSIOR OUTER MISSION

NEIGHBORHOOD STRATEGY



CLEANLINESS

Cleaner streets & sidewalks, without litter and debris; even and smooth sidewalks and roads.

LIMPIEZA Calles más limpias y aceras, sin basura y escombros; aceras y calles niveladas y lisas.
清潔情 更清潔的街道和人行道, 沒有垃圾和廢棄物品, 平坦和光滑的人行道和道路。
KALINISAN AT KAAYUSAN Malinis at walang kalat o yagit sa langganan; patag ang mga kalsada't bangketa.

PLACE DOT
LUGAR DOT 放置點 PLACE DOT

GETTING AROUND

Making it easier and safer to get around, including walking, biking, riding transit, in a car, etc.

MOVILIDAD Hacer que sea más fácil y más seguro moverse, incluyendo caminar, andar en bicicleta, montar en tránsito, en automóvil, etc.
進出本區 使進出本區更容易和更安全, 包括步行、騎自行車、乘坐交通工具、乘坐車輛等。
PAGDARAAN Gawing madali at maligtas ang pagdaraan, kasama na ang paglalakad, pagbibisikleta, pagsakay sa bus o tren, pag-gamit ng kotse, etbp.

PLACE DOT
LUGAR DOT 放置點 PLACE DOT

SAFETY & SECURITY

I feel safe and free from harm or threats while on this street.

SEGURIDAD Hacer que se sienta seguro y libre de cualquier daño o amenazas, mientras en calle.
安全情況 當在這街道上, 我感到安全和免受傷害或威脅。
KALIGTASAN Pakiramdam na ligtas ako sa perwisyo, banta o panánkot sa daan o lansangan.

PLACE DOT
LUGAR DOT 放置點 PLACE DOT

GREENING THE STREET

Trees, plants, shrubs, and gardens make the street feel lush and inviting.

REVERDECIMIENTO DE LA CALLE Árboles, plantas, arbustos y jardines hacen de la calle se sienta abundante y atractiva
綠化街道 樹木、植物、灌木和公園, 使街道有蔥鬱感和吸引力。
GAWING LUNTIAN ANG MGA KALYE Ang mga puno't halaman at ang mga hardin ay nakakaanyaya sa kalaguan, at bangketa, walang magkalat at mga labi.

PLACE DOT
LUGAR DOT 放置點 PLACE DOT

ATTRACTIVE STOREFRONTS

Welcoming and attractive commercial buildings & storefronts, transparent storefronts allow passersby to see inside.

FACHADAS COMERCIALES ATRACTIVAS Edificios y fachadas comerciales gratas y atractivas, y fachadas transparentes que permiten ver el interior
吸睛店舖 招客和吸睛的商業建築和店舖, 可令路過人士注意店內商品
NAKAKAHALINA ANG MGA TINDAHAN Kalugod-lugod at kaakit-akit na gusaling pangkalakal at tindahan; naaninag ng mga dumaraan ang mga tintinda sa loob ng tindahan.

PLACE DOT
LUGAR DOT 放置點 PLACE DOT

ACTIVE STOREFRONTS

Storefronts occupied & active; few vacancies.

ESPACIOS COMERCIALES ACTIVOS Espacios comerciales ocupados y activos; pocos espacios vacantes
善用店舖 更多善用店舖; 少有空置單位。
AKTIBONG MGA STOREFRONT Masigla ang Daanang Pangangalakal, iilan lang ang mga bakanteng tindahan.

PLACE DOT
LUGAR DOT 放置點 PLACE DOT

BUSINESS MIX

Greater mix & variety of shops, restaurants, and services.

DIVERSIDAD DE NEGOCIOS Mayor mezcla y variedad de tiendas, restaurantes y servicios
商業種類 更多種類的銷售、餐飲和服務業。
IBAT IBANG KALAKAYAN Mga tindahan, restawran, negosyong paglilingkod o serbisyo.

PLACE DOT
LUGAR DOT 放置點 PLACE DOT

PROGRAMS AND EVENTS

More festivals, performances events, arts, and entertainment.

PROGRAMAS Y EVENTOS Más festivales, espectáculos, arte y entretenimiento
項目和活動 更多節慶、表演活動、藝術和娛樂。
PALATUNTUNAN AT MGA DIWANG Karagdagang pista, palabas dulaan, sining, at iba pang libangan.

PLACE DOT
LUGAR DOT 放置點 PLACE DOT

ARTE

Public art, like statues and murals, adorns buildings, street corners, and open space.

ARTE El arte público como estatuas y murales, adornan edificios, calles y espacios abiertos
美術藝術 公共藝術品, 如雕像和壁畫、裝飾建築、街角美化、及開闊空間。
SINING Pangmadlang Sining tulad ng mga istatwa at ang mga mural sa mga gusali, kanto, tindahan o iba pang kabulusan.

PLACE DOT
LUGAR DOT 放置點 PLACE DOT

CIVIC & COMMUNITY SPACES

Benches, seating, parks, and playgrounds allow me to enjoy the street.

ESPACIOS CÍVICOS Y COMUNITARIOS Bancas, asientos, parques, patios de recreo permiten disfrutar de la calle
社區空間 長凳、座位、公園和遊樂場, 讓我可享受街道。
PAMAYAN AT PAMBAYANG LUGAR Nakakagalak ang lansangan dahil sa mga bangko o luklukan, at ang mga parke o palaruan.

PLACE DOT
LUGAR DOT 放置點 PLACE DOT

HOUSING

More housing generates foot traffic, provide affordable and mixed-income places to live.

VIVIENDA Más viviendas generan tráfico peatonal. Proporcionar viviendas asequibles y de ingresos mixtos para vivir
住房情況 更多住房創造人行交通, 提供可負擔的混合收入居所。
PABAHAY Ang karagdagang pabahay ay karagdagang dumaraan. Dagdagan ang pabahay na abot-kaya't "mixed-income".

PLACE DOT
LUGAR DOT 放置點 PLACE DOT

GENEVA AVENUE

Which of these items would most improve your experience of Geneva Avenue? Write your comments here.

INSTRUCCIONES: ¿Cuál de estos elementos mejoraría más su experiencia de Geneva Avenue? Escriba sus comentarios aquí.

說明: 以下哪些項目最能改善您對 Geneva Avenue 在這裡寫下您的意見

MGA TAGUBILIN: Ano sa mga sumusunod ang mag-papabuti sa inyong karanasan ng Geneva Avenue? Isulat ang iyong mga komento.

EXCELSIOR OUTER MISSION

NEIGHBORHOOD STRATEGY



CLEANLINESS
Cleaner streets & sidewalks, without litter and debris; even and smooth sidewalks and roads.

LIMPIEZA Calles más limpias y aceras, sin basura y escombros; aceras y calles niveladas y lisas.
清潔情 更清潔的街道和人行道，沒有垃圾和廢棄物品，平坦和光滑的人行道和道路。
KALINISAN AT KAAYUSAN Malinis at walang kalat o yagit sa langganan; patag ang mga kalsada't bangketa.

COMMENTS
COMENTARIOS 註釋 KOMENTO



GETTING AROUND
Making it easier and safer to get around, including walking, biking, riding transit, in a car, etc.

MOVILIDAD Hacer que sea más fácil y más seguro moverse, incluyendo caminar, andar en bicicleta, montar en tránsito, en automóvil, etc.
進出本區 使進出本區更容易和更安全，包括步行、騎自行車、乘坐交通工具、乘坐車輛等。
PAGDARAAN Gawing madali at maligtas ang pagdaraan, kasama na ang paglalakad, pagbibisikleta, pagsakay sa bus o tren, pag-gamit ng kotse, etbp.

COMMENTS
COMENTARIOS 註釋 KOMENTO



SAFETY & SECURITY
I feel safe and free from harm or threats while on this street.

SEGURIDAD Hacer que se sienta seguro y libre de cualquier daño o amenazas, mientras en calle.
安全情況 當在這街道上，我感到安全和免受傷害或威脅。
KALIGTASAN Pakiramdam na ligtas ako sa perwisyo, banta o pananokot sa daan o lansangan.

COMMENTS
COMENTARIOS 註釋 KOMENTO



GREENING THE STREET
Trees, plants, shrubs, and gardens make the street feel lush and inviting.

REVERDECIMIENTO DE LA CALLE Árboles, plantas, arbustos y jardines hacen de la calle se sienta abundante y atractiva.
綠化街道 樹木、植物、灌木和公園，使街道有蔥鬱感和吸引力。
GAWING LUNTIAN ANG MGA KALYE Ang mga puno't halaman at ang mga hardin ay nakakaanyaya sa kalaguan, at bangketa, walang magkalat at mga labi.

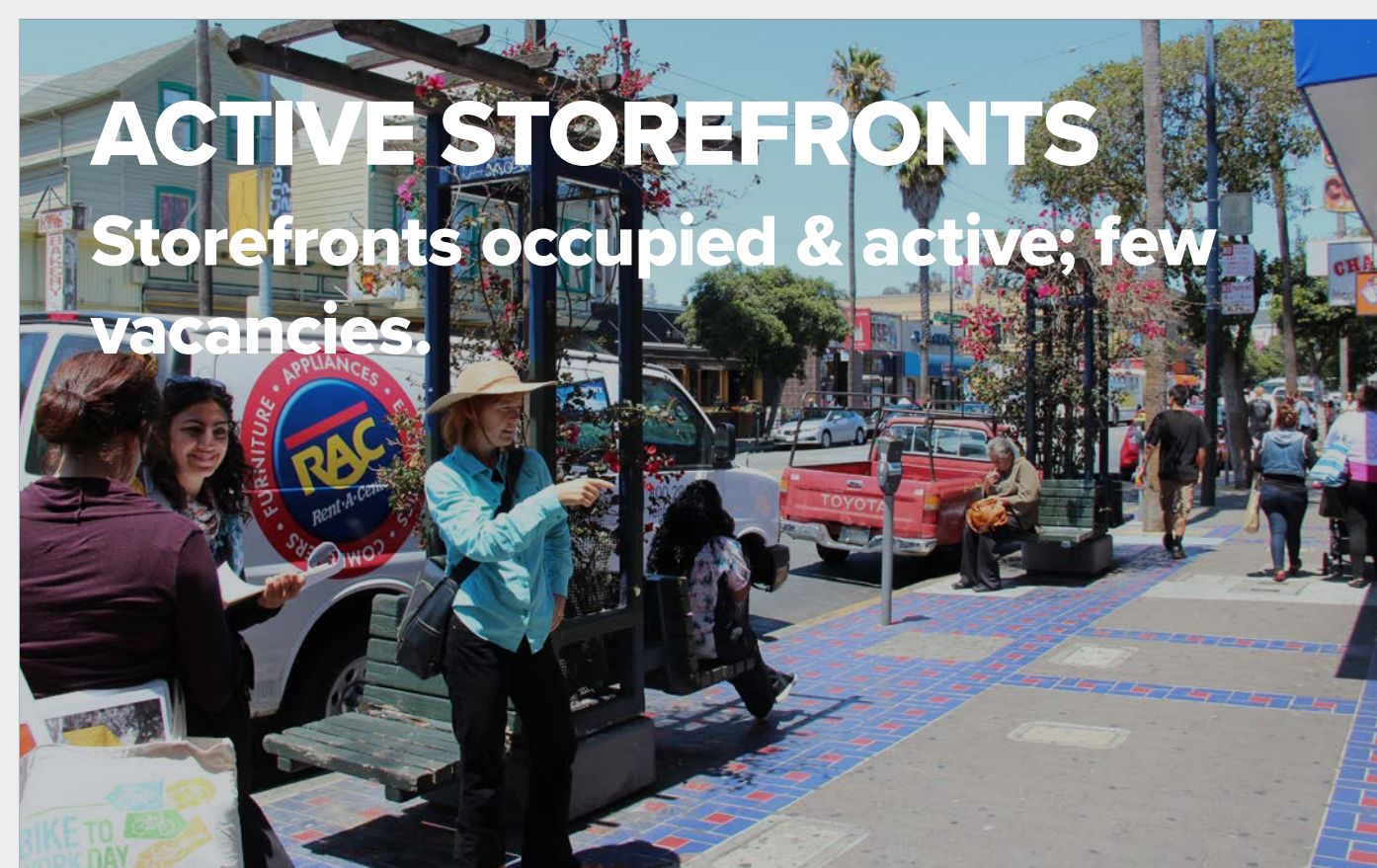
COMMENTS
COMENTARIOS 註釋 KOMENTO



ATTRACTIVE STOREFRONTS
Welcoming and attractive commercial buildings & storefronts, transparent storefronts allow passersby to see inside.

FACHADAS COMERCIALES ATRACTIVAS Edificios y fachadas comerciales gratas y atractivas, y fachadas transparentes que permiten ver el interior.
吸睛店舖 招客和吸睛的商業建築和店舖，可令路過人士注意店內商品。
NAKAKAHALINA ANG MGA TINDAHAN Kalugod-lugod at kaakit-akit na gusaling pangkalakal at tindahan; naaninag ng mga dumaraan ang mga tintinda sa loob ng tindahan.

COMMENTS
COMENTARIOS 註釋 KOMENTO



ACTIVE STOREFRONTS
Storefronts occupied & active; few vacancies.

ESPACIOS COMERCIALES ACTIVOS Espacios comerciales ocupados y activos; pocos espacios vacantes.
善用店舖 更多善用店舖；少有空置單位。
AKTIBONG MGA STOREFRONT Masigla ang Daanang Pangangalakal, ilan lang ang mga bakanteng tindahan.

COMMENTS
COMENTARIOS 註釋 KOMENTO



BUSINESS MIX
Greater mix & variety of shops, restaurants, and services.

DIVERSIDAD DE NEGOCIOS Mayor mezcla y variedad de tiendas, restaurantes y servicios.
商業種類 更多種類的銷售、餐飲和服務業。
IBA'T IBANG KALAKAYAN Mga tindahan, restawran, negosyong paglilingkod o serbisyo.

COMMENTS
COMENTARIOS 註釋 KOMENTO



PROGRAMS AND EVENTS
More festivals, performances events, arts, and entertainment.

PROGRAMAS Y EVENTOS Más festivales, espectáculos, arte y entretenimiento.
項目和活動 更多節慶、表演活動、藝術和娛樂。
PALATUNTUNAN AT MGA DIWANG Karagdagang pista, palabas dulaan, sining, at iba pang libangan.

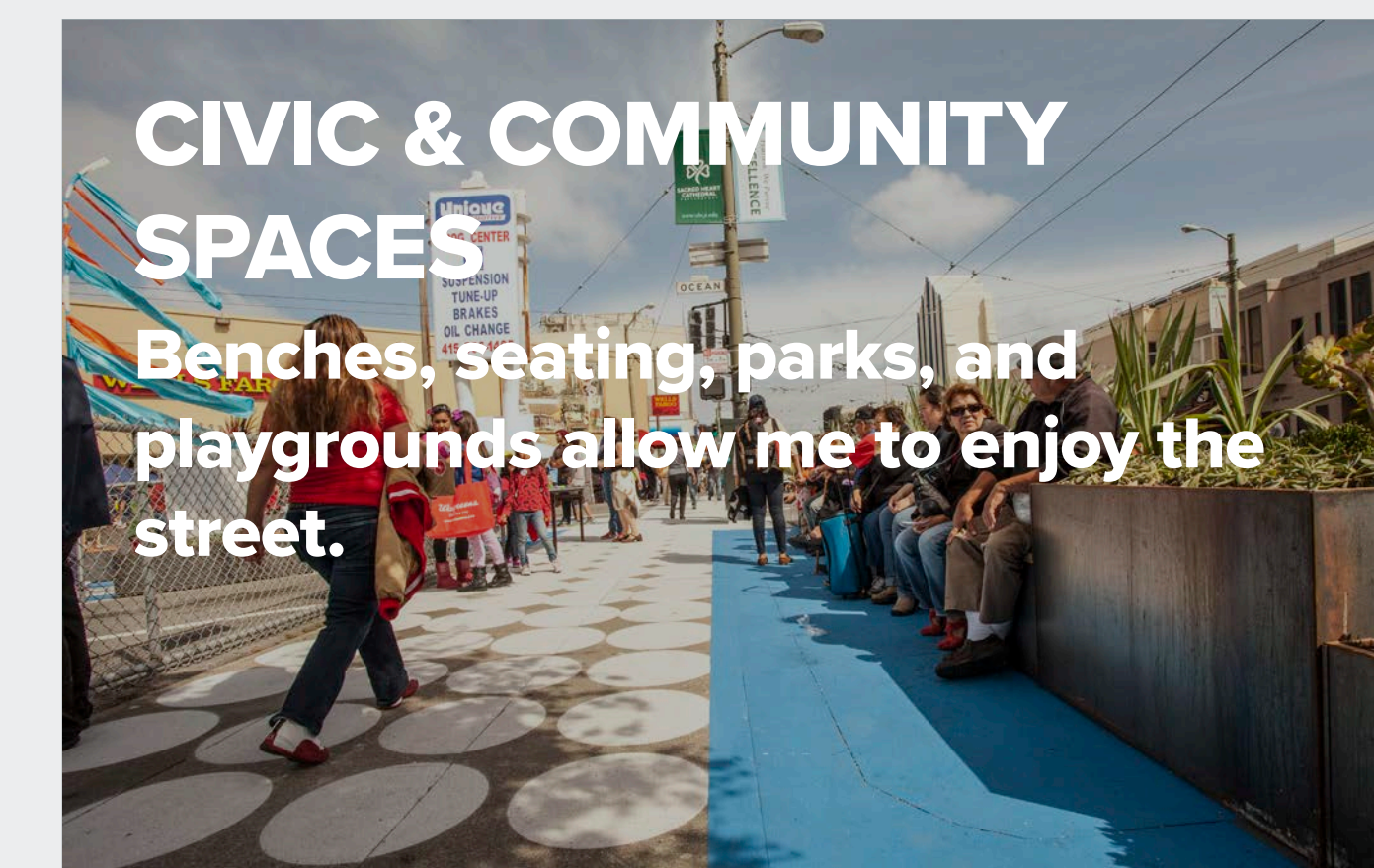
COMMENTS
COMENTARIOS 註釋 KOMENTO



ART
Public art, like statues and murals, adorns buildings, street corners, and open space.

ARTE El arte público como estatuas y murales, adornan edificios, calles y espacios abiertos.
美術藝術 公共藝術品，如雕像和壁畫、裝飾建築、街角美化、及開闊空間。
SINING Pangmadlang Sining tulad ng mga istatwa at ang mga mural sa mga gusali, kanto, tindahan o iba pang kabalusanan.

COMMENTS
COMENTARIOS 註釋 KOMENTO



CIVIC & COMMUNITY SPACES
Benches, seating, parks, and playgrounds allow me to enjoy the street.

ESPACIOS CÍVICOS Y COMUNITARIOS Bancas, asientos, parques, patios de recreo permiten disfrutar de la calle.
社區空間 長凳、座位、公園和遊樂場，讓我可享受街道。
PAMAYAN AT PAMBAYANG LUGAR Nakakagalak ang lansangan dahil sa mga bangko o luklukan, at ang mga parke o palaruan.

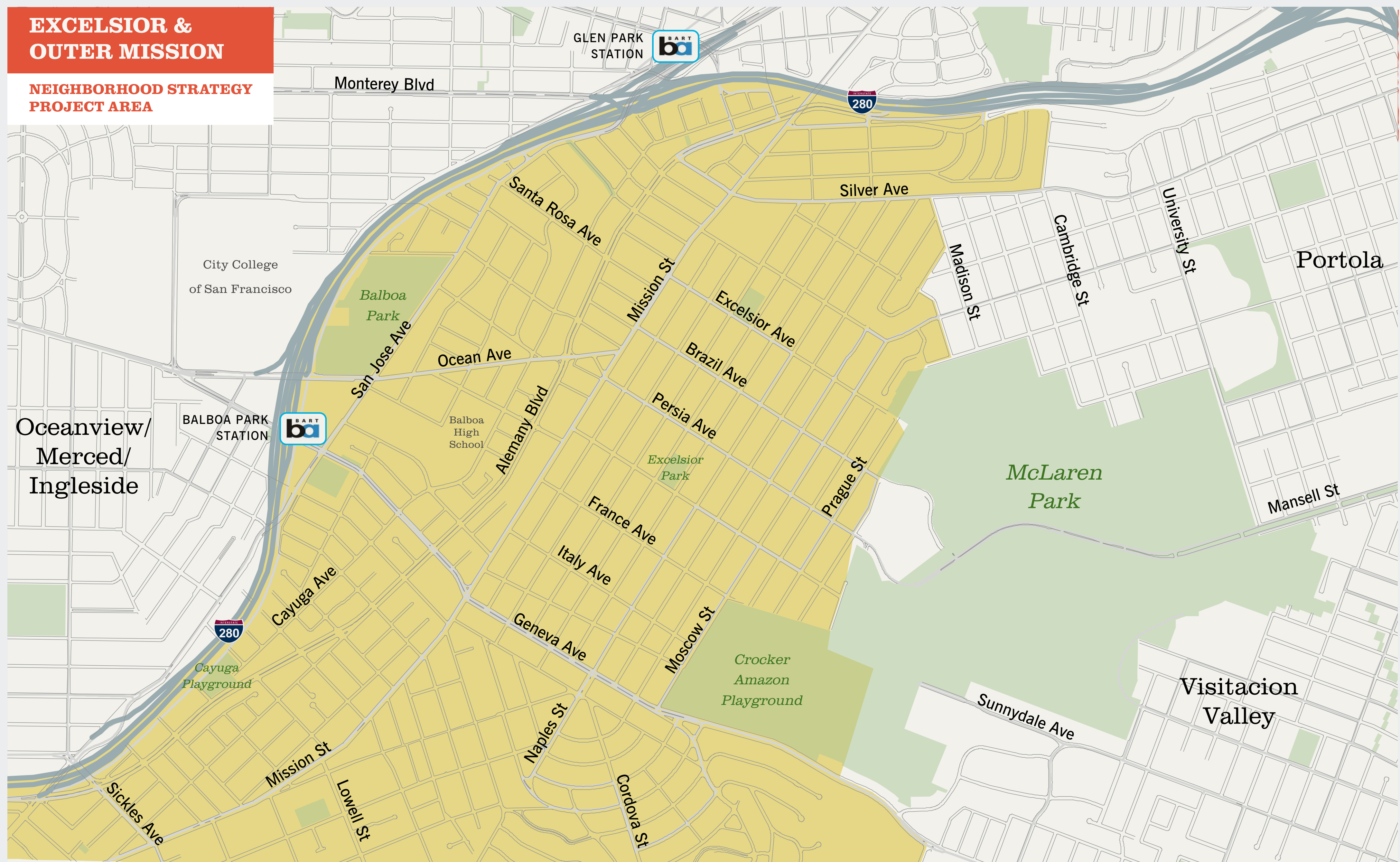
COMMENTS
COMENTARIOS 註釋 KOMENTO



HOUSING
More housing generates foot traffic, provide affordable and mixed income places to live.

VIVIENDA Más viviendas generan tráfico peatonal. Proporcionar viviendas asequibles y de ingresos mixtos para vivir.
住房情況 更多住房創造人行交通，提供可負擔的混合收入居所。
PABAHAY Ang karagdagang pabahay ay karagdagang dumaraan. Dagdagan ang pabahay na abot-kaya't "mixed-income".

COMMENTS
COMENTARIOS 註釋 KOMENTO



- Stakeholder Outreach, Data Gathering; Working Group Formation**
April 2017 - June 2017
- PHASE I: Main Corridors Strategy, Mission & Geneva**
April 2017 - September 2017
- PHASE II: Neighborhoods Strategy**
October 2017 - April 2018

Envisioning a future for more vibrant, inclusive, and stronger neighborhoods.

The Office of Supervisor Ahsha Safaí, the Planning Department, the Mayor's Office of Economic and Workforce Development invite you to discuss the future of the Excelsior & Outer Mission Neighborhoods.

The Excelsior & Outer Mission Neighborhood Strategy (bounded by the I-280 on the north and west, McLaren Park on the East, and Daly City on the South), will develop a vision for improving and enhancing the Excelsior, Outer Mission, Mission Terrace, Crocker Amazon, and Cayuga neighborhoods. The Strategy will strive to maximize the benefits of ongoing and future projects, working toward making the area an even better place to live and visit.

This neighborhood-level visioning process requires ongoing dialogue between City officials and community leaders, residents, students, service providers, property owners, and others to consider practical approaches to implement the necessary public improvements and investments.

Please join us and be a part of the conversation about your neighborhood's future.

STRATEGY COMPONENTS

<p>EXISTING CONDITIONS Understanding where the area is today.</p>	<p>CORRIDOR STRATEGY A vision for the look, feel, and life of the main corridors.</p>	<p>NEIGHBORHOOD STRATEGY A vision for the look, feel, and life of surrounding neighborhoods.</p>
--	--	---

PROJECT TEAM

The Excelsior & Outer Mission Neighborhood Strategy will be managed by the Planning Department and the Office of Economic and Workforce development with strong leadership from Supervisor Ahsha Safaí. In addition, there will be a close partnership with other public agencies.

GET INVOLVED!

The Excelsior & Outer Mission Neighborhood Strategy depends on you! Community participation is essential to help shape the goals, strategies, and overall vision to ensure a sustainable and high quality of life for the neighborhoods now and in the future. There are a number of ways to participate in this proactive and exploratory process. (See *Outreach Components* below. Dates to be determined.)

CONTACT

- Rachael Tanner, SF Planning**
rachael.tanner@sfgov.org
(415) 575-8730
- Jorge Rivas, Jr., OEWD**
jorge.rivas@sfgov.org
(415) 554-7613
- Suhagey "Suha" Sandoval, Supervisor Ahsha Safaí's Office**
suhagey.sandoval@sfgov.org
(415) 554-7896

OUTREACH COMPONENTS

Your participation needed!

<p>WORKING GROUP Join a group of neighborhood stakeholders for a series of four meetings.</p>	<p>PUBLIC WORKSHOPS Provide feedback and ideas to define goals, priorities, and strategies for the neighborhood's future.</p>	<p>NEIGHBORHOOD SURVEYS Help identify the neighborhood's needs, priorities and preferences through a series of neighborhood surveys.</p>	<p>FOCUS GROUPS Focus Groups: In-depth conversations to tell City staff about your issues of concern.</p>
--	--	---	--